

WILDLIFE ACT

WILDLIFE REGIONS REGULATIONS

R-108-98

INCLUDING AMENDMENTS MADE BY

R-075-99 (CIF 31/08/99)

LOI SUR LA FAUNE

**RÈGLEMENT SUR LES RÉGIONS
FAUNIQVES**

R-108-98

MODIFIÉ PAR

R-075-99 (EEV 1999-08-31)

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics
5102-50th Street
P.O. Box 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Telephone: (867) 873-5924
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics
5102, 50^e Rue
C.P. 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Téléphone : (867) 873-5924
Télécopieur : (867) 920-4371

WILDLIFE ACT

WILDLIFE REGIONS REGULATIONS

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 98 of the *Wildlife Act* and every enabling power, makes the *Wildlife Regions Regulations*.

1. The wildlife regions shall be delimited in accordance with the descriptions in the Schedule and shall be known by the names respectively assigned to them.

2. The *Wildlife Region A Regulations*, R.R.N.W.T. 1990, c.W-19, are repealed.

3. These regulations come into force August 1, 1998.

LOI SUR LA FAUNE

RÈGLEMENT SUR LES RÉGIONS FAUNIQUES

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 98 de la *Loi sur la faune* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les régions fauniques*.

1. Les régions fauniques sont délimitées en conformité avec les descriptions contenues à l'annexe et sont désignées sous le nom respectif qui leur est attribué.

2. Le *Règlement sur la région faunique A*, R.R.T.N.-O. 1990, ch. W-19, est abrogé.

3. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 1998.

SCHEDULE

WILDLIFE REGION I/WR/01

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 77F of Kagloryuak River, Edition 1, 77G of Burns Lake, Edition 1, 78B of Wynniatt Bay, Edition 1, 78F of Winter Harbour, Edition 3, 78G of Sabine Bay, Edition 2, 79B of Sabine Peninsula, Edition 2, 79C of Hazen Strait, Edition 1, 79F of Borden Island, Edition 1, 86K of Sloan River, Edition 3, 86L of Takaatcho River, Edition 2, 86M of Bebensee Lake, Edition 2, 86N of Dismal Lakes, Edition 3, 87C of Penny Bay, Edition 2, 87D of Read Island, Edition 1, 87E of Prince Albert Sound, Edition 1, 87F of Holman Island, Edition 2, 87G of Walker Bay, Edition 1, 87H of Saneraun Hills, Edition 1, 88A of Richard Collinson Inlet, Edition 1, 88B of Deans Dundas Bay, Edition 2, 88C of White Sand Creek, Edition 2, 88D of Peel Point, Edition 2, 88E of Dundas Peninsula, Edition 2, 88F of Mercy Bay, Edition 2, 88G of Eglinton Island, Edition 1, 88H of Murray Inlet, Edition 2, 89A of Emerald Isle, Edition 1, 89B of Intrepid Inlet, Edition 1, 89C and 99D of Satellite Bay, Edition 2, 89D of Ballantyne Strait, Edition 1, 89E of Jenness Island, Edition 1, 96-O of Horton Lake, Edition 3, 96P of Bloody River, Edition 2, 97A of Erly Lake, Edition 2, 97B of Simpson Lake, Edition 2, 97C of Franklin Bay, Edition 2, 97D of Brock River, Edition 2, 97F of Malloch Hill, Edition 3, 97G of Sachs Harbour, Edition 2, 97H of De Salis Bay, Edition 2, 98A of Jesse Harbour, Edition 2, 98B of Lennie River, Edition 2, 98D and 98C of Bernard River, Edition 2, 98E of Cape M'Clure, Edition 1, 98F of Gore Islands, Edition 1, 98H of Dyer Bay, Edition 1, 99A of Hardinge Bay, Edition 1, 107A of Crossley Lakes, Edition 3, 107B of Aklavik, Edition 2, 107C of Mackenzie Delta, Edition 2, 107D of Stanton, Edition 2, 107E of Cape Dalhousie, Edition 2, 117A of Blow River, Edition 2 and 117D of Herschel Island, Edition 2, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

ANNEXE

RÉGION FAUNIQUE I/WR/01

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 77F de Kagloryuak River, première édition, 77G de Burns Lake, première édition, 78B de Wynniatt Bay, première édition, 78F de Winter Harbour, troisième édition, 78G de Sabine Bay, deuxième édition, 79B de Sabine Peninsula, deuxième édition, 79C de Hazen Strait, première édition, 79F de Borden Island, première édition, 86K de Sloan River, troisième édition, 86L de Takaatcho River, deuxième édition, 86M de Bebensee Lake, deuxième édition, 86N de Dismal Lakes, troisième édition, 87C de Penny Bay, deuxième édition, 87D de Read Island, première édition, 87E de Prince Albert Sound, première édition, 87F de Holman Island, deuxième édition, 87G de Walker Bay, première édition, 87H de Saneraun Hills, première édition, 88A de Richard Collinson Inlet, première édition, 88B de Deans Dundas Bay, deuxième édition, 88C de White Sand Creek, deuxième édition, 88D de Peel Point, deuxième édition, 88E de Dundas Peninsula, deuxième édition, 88F de Mercy Bay, deuxième édition, 88G d'Eglinton Island, première édition, 88H de Murray Inlet, deuxième édition, 89A d'Emerald Isle, première édition, 89B d'Intrepid Inlet, première édition, 89C et 99D de Satellite Bay, deuxième édition, 89D de Ballantyne Strait, première édition, 89E de Jenness Island, première édition, 96-O de Horton Lake, troisième édition, 96P de Bloody River, deuxième édition, 97A d'Erly Lake, deuxième édition, 97B de Simpson Lake, deuxième édition, 97C de Franklin Bay, deuxième édition, 97D de Brock River, deuxième édition, 97F de Malloch Hill, troisième édition, 97G de Sachs Harbour, deuxième édition, 97H de De Salis Bay, deuxième édition, 98A de Jesse Harbour, deuxième édition, 98B de Lennie River, deuxième édition, 98D et 98C de Bernard River, deuxième édition, 98E de Cape M'Clure, première édition, 98F de Gore Islands, première édition, 98H de Dyer Bay, première édition, 99A de Hardinge Bay, première édition, 107A de Crossley Lakes, troisième édition, 107B de Aklavik, deuxième édition, 107C de Mackenzie Delta, deuxième édition, 107D de Stanton, deuxième édition, 107E de Cape Dalhousie, deuxième édition, 117A de Blow River, deuxième édition et 117D de Herschel Island, deuxième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa et plus particulièrement décrite comme suit :

(b) Commencing at the point of intersection of 69° N and 136°27'10" W;

(c) thence north along 136°27'10" W to its intersection with 69°15' N;

(d) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 69°50' N and 135° W;

(e) thence east along 69°50' N to its intersection with 133°42' W;

(f) thence south along 133°42' W to its intersection with 69°35' N;

(g) thence east along 69°35' N to its intersection with 133°10' W;

(h) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 69°45' N and 132°30' W;

(i) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 70°30' N and 129°30' W;

(j) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 70°45' N and 128° W;

(k) thence north along 128° W to its intersection with 80° N;

(l) thence east along 80° N to its intersection with 110° W;

(m) thence south along 110° W to its intersection with 70° N;

(n) thence west along 70° N to its intersection with 112°30' W;

(o) thence south along 112°30' W to its intersection with the north shore of Quunnguq Lake;

(p) thence easterly, southerly and westerly following the north, east and south shores of Quunnguq Lake to its intersection with 112°39' W;

(q) thence south along 112°39' W to its intersection with 69°50' N;

(r) thence west along 69°50' N to its intersection with 112°53' W;

b) Commençant au point d'intersection du 69° N et du 136° 27' 10" O;

c) de là, vers le nord le long du 136° 27' 10" O jusqu'à son intersection avec le 69° 15' N;

d) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 69° 50' N et le 135° O;

e) de là, vers l'est le long du 69° 50' N jusqu'à son intersection avec le 133° 42' O;

f) de là, vers le sud le long du 133° 42' O jusqu'à son intersection avec le 69° 35' N;

g) de là, vers l'est le long du 69° 35' N jusqu'à son intersection avec le 133° 10' O;

h) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 69° 45' N et le 132° 30' O;

i) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 70° 30' N et le 129° 30' O;

j) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 70° 45' N et le 128° O;

k) de là, vers le nord le long du 128° O jusqu'à son intersection avec le 80° N;

l) de là, vers l'est le long du 80° N jusqu'à son intersection avec le 110° O;

m) de là, vers le sud le long du 110° O jusqu'à son intersection avec le 70° N;

n) de là, vers l'ouest le long du 70° N jusqu'à son intersection avec le 112° 30' O;

o) de là, vers le sud le long du 112° 30' O jusqu'à son intersection avec la rive nord du lac Quunnguq;

p) de là, vers l'est, sud et l'ouest en suivant les rives nord, est et sud du lac Quunnguq jusqu'à son intersection avec le 112° 39' O;

q) de là, vers le sud le long du 112° 39' O jusqu'à son intersection avec le 69° 50' N;

r) de là, vers l'ouest le long du 69° 50' N jusqu'à son intersection avec le 112° 53' O;

(s) thence north along $112^{\circ}53'$ W to its intersection with 70° N;

(t) thence west along 70° N to its intersection with $117^{\circ}07'$ W;

(u) thence southerly in a straight line to its intersection with approximately $69^{\circ}53'20''$ N and approximately $117^{\circ}08'40''$ W;

(v) thence southeasterly in a straight line to its intersection with the north bank of the Kugaluk River at approximately $69^{\circ}38'$ N and approximately $116^{\circ}37'45''$ W;

(w) thence westerly following the north bank of the Kugaluk River to its intersection with the low tide mark of Penny Bay in Amundsen Gulf at approximately $69^{\circ}38'43''$ N and approximately $116^{\circ}49'53''$ W;

(x) thence westerly in a straight line to its intersection with the low tide mark of the mainland in Amundsen Gulf at approximately $69^{\circ}33'25''$ N and $120^{\circ}40'51''$ W;

(y) thence south along $120^{\circ}40'51''$ W to its intersection with 68° N;

(z) thence southeasterly in a straight line to its intersection with $66^{\circ}57'$ N and $116^{\circ}50'45''$ W;

(za) thence southwesterly in a straight line to its intersection with $66^{\circ}40'$ N and 118° W;

(zb) thence northwesterly in a straight line to its intersection with $67^{\circ}15'$ N and $118^{\circ}15'$ W;

(zc) thence west along $67^{\circ}15'$ N to its intersection with $122^{\circ}50'$ W;

(zd) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 68° N and $123^{\circ}10'$ W;

(ze) thence northwesterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}25'$ N and $123^{\circ}35'$ W;

(zf) thence southwesterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}20'$ N and $124^{\circ}30'$ W;

(zg) thence northwesterly in a straight line to its intersection with $68^{\circ}45'$ N and $126^{\circ}20'$ W;

(zh) thence northwesterly in a straight line to its

s) de là, vers le nord le long du $112^{\circ} 53'$ O jusqu'à son intersection avec le 70° N;

t) de là, vers l'ouest le long du 70° N jusqu'à son intersection avec le $117^{\circ} 07'$ O;

u) de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à son intersection avec environ le $69^{\circ} 53' 20''$ N et environ le $117^{\circ} 08' 40''$ O;

v) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive nord de la rivière Kugaluk à environ $69^{\circ} 38'$ N et environ $116^{\circ} 37' 45''$ O;

w) de là, vers l'ouest en suivant la rive nord de la rivière Kugaluk jusqu'à son intersection avec la laisse de basse mer de la baie Penny dans le golfe Amundsen à environ $69^{\circ} 38' 43''$ N et environ $116^{\circ} 49' 53''$ O;

x) de là, vers l'ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la laisse de basse mer du continent dans le golfe Amundsen à environ $69^{\circ} 33' 25''$ N et $120^{\circ} 40' 51''$ O;

y) de là, vers le sud le long du $120^{\circ} 40' 51''$ O jusqu'à son intersection avec le 68° N;

z) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $66^{\circ} 57'$ N et le $116^{\circ} 50' 45''$ O;

za) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $66^{\circ} 40'$ N et le 118° O;

zb) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $67^{\circ} 15'$ N et le $118^{\circ} 15'$ O;

zc) de là, vers l'ouest le long du $67^{\circ} 15'$ N jusqu'à son intersection avec le $122^{\circ} 50'$ O;

zd) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 68° N et le $123^{\circ} 10'$ O;

ze) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ} 25'$ N et le $123^{\circ} 35'$ O;

zf) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ} 20'$ N et le $124^{\circ} 30'$ O;

zg) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le $68^{\circ} 45'$ N et le $126^{\circ} 20'$ O;

zh) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à

intersection with 69°03' N and 127° W;

(zi) thence west along 69°03' N to its intersection with 130°15' W;

(zj) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 69°20' N and 130°50' W;

(zk) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 68°20' N and 133°05' W;

(zl) thence northwesterly in a straight line to its intersection with the east bank of the East channel of the Mackenzie River at 69° N and approximately 134°37'30" W;

(zm) thence west along 69° N to the point of commencement.

WILDLIFE REGION U/WR/01

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 65E of Boyd Lake, Edition 2, 65L of Carey Lake, Edition 2, 65M of Clarke River, Edition 2, 66D of Tammarvi River, Edition 2, 75H of Rennie Lake, Edition 2, 75-I of Beaverhill Lake, Edition 3, 75J of Lynx Lake, Edition 3, 75M of Mackay Lake, Edition 4, 75N of Walmsley Lake, Edition 4, 75O of Artillery Lake, Edition 5, 75P of Hanbury River, Edition 3, 76A of Baillie River, Edition 2, 76B of Healey Lake, Edition 3, 76C of Aylmer Lake, Edition 4, 76D of Lac De Gras, Edition 4, 76E of Contwoyto Lake, Edition 2, 76F of Nose Lake, Edition 3, 85P of Upper Carp Lake, Edition 5, 86A of Winter Lake, Edition 4 and 86H of Point Lake, Edition 2, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at the point of intersection of 63°10' N and 111° W;

(c) thence northwesterly in a straight line to its intersection with the east shore of Lockhart Lake at approximately 63°35' N and approximately 112°02' W;

(d) thence northwesterly in a straight line to its intersection with the south shore of Point Lake at

son intersection avec le 69° 03' N et le 127° O;

zi) de là, vers l'ouest le long du 69° 03' N jusqu'à son intersection avec le 130° 15' O;

zj) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 69° 20' N et le 130° 50' O;

zk) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 68° 20' N et le 133° 05' O;

zl) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est du chenal East du fleuve Mackenzie à 69° N et environ 134° 37' 30" O;

zm) de là, vers l'ouest le long du 69° N jusqu'au point de départ.

RÉGION FAUNIQUE U/WR/01

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 65E de Boyd Lake, deuxième édition, 65L de Carey Lake, deuxième édition, 65M de Clarke River, deuxième édition, 66D de Tammarvi River, deuxième édition, 75H de Rennie Lake, deuxième édition, 75-I de Beaverhill Lake, troisième édition, 75J de Lynx Lake, troisième édition, 75M de Mackay Lake, quatrième édition, 75N de Walmsley Lake, quatrième édition, 75O d'Artillery Lake, cinquième édition, 75P de Hanbury River, troisième édition, 76A de Baillie River, deuxième édition, 76B de Healey Lake, troisième édition, 76C d'Aylmer Lake, quatrième édition, 76D de Lac De Gras, quatrième édition, 76E de Contwoyto Lake, deuxième édition, 76F de Nose Lake, troisième édition, 85P de Upper Carp Lake, cinquième édition, 86A de Winter Lake, quatrième édition et 86H de Point Lake, deuxième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commençant au point d'intersection du 63° 10' N et du 111° O;

c) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est du lac Lockhart à environ 63° 35' N et environ 112° 02' O;

d) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive sud du lac Point à environ

approximately 65°16' N and approximately 113°35' W;

(e) thence northwesterly in a straight line to its intersection with approximately 65°59'20" N and approximately 113°51'25" W;

(f) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 65°30' N and 112°30' W;

(g) thence east along 65°30' N to its intersection with 110°40' W;

(h) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 64°50' N and 109°20' W;

(i) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 64°14' N and 102° W;

(j) thence south along 102° W to its intersection with approximately 61°12'15" N;

(k) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 61°40' N and 103°10' W;

(l) thence southwesterly in a straight line to its intersection with a point on the east shore of Firedrake Lake at approximately 61°25' N and approximately 104°26'40" W;

(m) thence northwesterly in a straight line to its intersection with a point on the west shore of Rennie Lake at approximately 61°35' N and approximately 105°49'15" W;

(n) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 63° N and 108° W;

(o) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 63°10' N and 109° W;

(p) thence west along 63°10' N to the point of commencement.
R-075-99,s.2.

65° 16' N et environ 113° 35' O;

e) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec environ le 65° 59' 20" N et environ le 113° 51' 25" O;

f) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 65° 30' N et le 112° 30' O;

g) de là, vers l'est le long du 65° 30' N jusqu'à son intersection avec le 110° 40' O;

h) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 64° 50' N et le 109° 20' O;

i) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 64° 14' N et le 102° O;

j) de là, vers le sud le long du 102° O jusqu'à son intersection avec environ le 61° 12' 15" N;

k) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 61° 40' N et le 103° 10' O;

l) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec un point sur la rive est du lac Firedrake à environ 61° 25' N et environ 104° 26' 40" O;

m) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec un point sur la rive ouest du lac Rennie à environ 61° 35' N et environ 105° 49' 15" O;

n) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 63° N et le 108° O;

o) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 63° 10' N et le 109° O;

p) de là, vers l'ouest le long du 63° 10' N jusqu'au point de départ.
R-075-99, art. 2.